



Svet
Evropske unije

Bruselj, 20. februar 2023
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2016/0062(NLE)

6315/23
ADD 1 REV 2

LIMITE

JAI 158
FREMP 39
DROIPEN 23
COCON 15
COHOM 45
EDUC 49
MIGR 59
SOC 95
ANTIDISCRIM 16
STAT 5

DOPIS O TOČKI POD „A“

Pošiljatelj: Generalni sekretariat Sveta

Prejemnik: Svet

Zadeva: Predlog SKLEPA SVETA o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Konvencije Sveta Evrope o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o boju proti njima, kar zadeva institucije in javno upravo Unije

Predlog SKLEPA SVETA o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Konvencije Sveta Evrope o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o boju proti njima glede zadev na področju pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah ter azila in nevračanja

- *načelni dogovor*
- poziv k odobritvi Evropskega parlamenta

= *izjave*

V zapisnik Sveta bodo vključene naslednje izjave:

Izjava bolgarske delegacije

Bolgarija je trdno zavezana boju proti nasilju v družini in nasilju nad ženskami. Bolgarska vlada in civilna družba dejavno sodelujeta pri preprečevanju takih oblik nasilja ter zagotavljanju zaščite in podpore žrtvam.

Ustavno sodišče Republike Bolgarije je leta 2018 sprejelo sklep, v katerem je navedlo, da Istanbulska konvencija promovira pravne pojme, povezane s pojmom „spol“, ki niso združljivi z glavnimi načeli bolgarske ustave.

Zato se Bolgarija ne more strinjati s predlaganima osnutkoma sklepov Sveta in priporočilom, naj se Evropski parlament zaprosi za odobritev navedenih sklepov o pristopu EU k Istanbulski konvenciji.

Bolgarija ponovno poudarja, da odločno nasprotuje pristopu EU k Istanbulski konvenciji, če države članice ne bi dosegle skupnega soglasja. Menimo, da bi tak pristop privedel do pravnih izzivov za EU in države članice EU v procesu izvajanja Konvencije. Poleg tega Bolgarija ni obvezana poročati skupini strokovnjakov GREVIO o izvajanju Istanbulske konvencije na svojem ozemlju niti se strinja, da bi tretje osebe poročale v njenem imenu.

In nenazadnje, ni še čas za predlagani pristop EU k Istanbulski konvenciji. Trenutno se pogajamo o notranjem instrumentu EU na istem področju, in sicer o direktivi o nasilju v družini in nasilju nad ženskami. Dokončati bi morali notranja pravila, najprej določiti pristojnost EU na tem področju in si nato prizadevati za združljivost z instrumentom Sveta Evrope.

Izjave delegacij Cipra, Francije, Nemčije, Grčije, Irske, Malte, Slovenije in Španije

Ob upoštevanju mnenja 1/19 so Ciper, Francija, Nemčija, Grčija, Irska, Malta, Slovenija in Španija še naprej trdno zavezani praksi „skupnega soglasja“ za pristop Evropske unije k mešanim sporazumom, ki se izvajajo v celoti v skladu z zahtevami in v mejah postopka iz člena 218(2), (6) in (8) PDEU. Vendar se Ciper, Francija, Nemčija, Grčija, Irska, Malta, Slovenija in Španija glede na posebne okoliščine v zvezi s soglasjem glede boja proti nasilju nad ženskami strinjajo s pristopom EU k Istanbulski konvenciji.

Izjava madžarske delegacije

Madžarska priznava in spodbuja enakost med moškimi in ženskami v skladu z madžarsko ustavo, primarno zakonodajo, načeli in vrednotami Evropske unije ter zavezami in načeli na podlagi mednarodnega prava. Enakost med ženskami in moškimi je kot temeljna vrednota zagotovljena tudi s Pogodbama Evropske unije. Madžarska je zavezana tudi boju proti nasilju nad ženskami. Madžarska je še vedno prepričana, da nasilja nad ženskami in nasilja v družini ne bo mogoče preprečiti ter se proti njima boriti z ratifikacijo konvencije, temveč z oprijemljivi rezultati vladnih ukrepov.

Madžarska državna skupščina je maja 2020 sprejela resolucijo, v kateri je razglasila svoje nasprotovanje, da bi Madžarska ratificirala Konvencijo Sveta Evrope o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o boju proti njima, ker se želi izogniti vključitvi opredelitve „spola“ ali ustreznega vidika Konvencije v madžarski pravni sistem, pa tudi zato, ker so določbe Konvencije o odobritvi azila na podlagi spola v nasprotju s političnimi cilji Madžarske v zvezi s tem in madžarskim pravnim okvirom, ki te cilje podpira.

Navedena resolucija državne skupščine je pozvala madžarsko vlado, naj ne podpre pristopa Evropske unije k Istanbulski konvenciji, zato Madžarska ne more podpreti pristopa Evropske unije k tej konvenciji. Madžarska vlada meni, da so v obravnavanem primeru pristojnosti držav članic in Unije neločljivo povezane. Zato Evropska unija ne bi smela pristopiti h Konvenciji, dokler vse njene države članice ne ratificirajo Konvencije na nacionalni ravni.

Madžarska poudarja, da bi imela opustitev prakse „skupnega soglasja“ posledice, ki bi precej presegale pristop k Istanbulski konvenciji. Madžarska opozarja, da mnenje Sodišča Evropske unije ne izključuje možnosti, da bi počakali na „skupno soglasje“ držav članic. Madžarska poudarja, da bo opustitev prakse skupnega soglasja negativno vplivala na zmožnost Unije, da izpolni svoje mednarodne zaveze, in oslabila politično odgovornost, ki je bila vedno pomemben vidik v postopku odločanja o zunanjih odnosih EU.

Izjava irske delegacije

Irska pozdravlja predlagani *sklep Sveta o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Konvencije Sveta Evrope o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o boju proti njima glede zadev na področju pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah ter azila in nevračanja* ter v celoti podpira prizadevanja predsedstva za sprejetje sklepa Sveta.

Vendar pa Irska obžaluje, da ni imela možnosti sodelovanja pri sprejetju predloga.

Če bi Irska Svet in Komisijo uradno obvestila o svoji nameri, da želi sprejeti sklep Sveta v skladu s členom 4 Protokola št. 21, priloženega Lizbonski pogodbi, bi bila Irska zavezana, kolikor sodeluje pri zadevnih ukrepih.